

OK9	Політологія
Семестр IV	
2. Анотація до курсу	
<p>Навчальна дисципліна «Політологія» спрямована на формування у студентів теоретичних знань та вироблення практичних навичок з політології, вивчення політичної системи суспільства, розуміння сутності, закономірностей, випадковостей та перспектив розвитку політичних подій, явищ, політичної свідомості та політичної культури, а також створення цілісного уявлення про політичну сферу життя суспільства і закономірності її функціонування. Програма курсу розкриває зміст політичних інститутів та процесів, характеризує сучасну державу як базовий елемент політичної системи та політичного режиму, покликана формувати політичну свідомість та політичну культуру студентів, їх активну громадянську позицію.</p>	
OK9.1	Інформаційні технології в освіті
Семестр IV	
2. Анотація до курсу	
<p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є сучасні інформаційні технології в контексті необхідності їх використання для модернізації освітнього процесу та наукових досліджень. Курс покликаний висвітлити актуальний стан інформаційно-цифрових компетентностей учнів та студентів, а також розкрити шляхи їх розвитку. Об'єкт вивчення дисципліни – умови створення для розробки та використання інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) у науковій діяльності, формування умінь та навичок використання відповідного програмного та методичного забезпечення у навчально-виховному процесі.</p> <p>Курс представлений шістьма темами. В кожній темі є план, методичні рекомендації, презентації, додаткові електронні навчальні матеріали, питання для самоконтролю, тести, практичні завдання та завдання для самостійної роботи, критерії оцінювання кожної теми та термін виконання.</p> <p>Результати оцінювання навчальних досягнень кожного студента за виконані завдання заносяться до електронного журналу.</p>	
OK10	Основи теорії мовної комунікації
Семестр VI	
2. Анотація до курсу	
<p>Курс «Основи теорії мовної комунікації» має на меті сприяти розумінню студентами філософських закономірностей та особливостей німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі теорії комунікації німецької мови. Основним завданням теоретичного курсу є опис теорії мовної комунікації сучасної німецької мови відповідно до їх прикладного контексту вживання, застосування та гіпотетичного прогнозування й моделювання.</p> <p>Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії комунікації німецької мови, специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі дискусійного, неврегульованого та несистематизованого</p>	

характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.

OK10.1 | Лінгвопрагматика

Семестр VI

## 2. Анотація до курсу

Курс «Лінгвопрагматика» має на меті сприяти розумінню студентами філософських лінгвопрагматичних закономірностей та особливостей німецької мови, підвищити мовну компетенцію і загальну мовну культуру майбутніх фахівців, спонукати студентів до наукових досліджень у галузі прагмалінгвістики німецької мови.

Основним завданням теоретичного курсу є семіотичний опис спектру мовленнєвих актів сучасної німецької мови відповідно до їх прикладного контексту вживання, застосування та гіпотетичного прогнозування й моделювання.

Зміст дисципліни охоплює основні прагматичні концепції і теорії німецької мови, специфіку фахової термінології, аналіз сучасних поглядів на різні мовознавчі проблеми, у тому числі дискусійного, нерегульованого та несистематизованого характеру. Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання, реферування й аналіз спеціальної німецькомовної наукової літератури.

OK11 | Література країни, мова якої вивчається

Семестр VIII

## 2. Анотація до курсу

Курс «Література країн, мова яких вивчається (німецька)» має на меті забезпечити студентів знаннями про основні періоди, літературні течії і напрямки в німецькомовній літературі, познайомити їх з творчістю найвидатніших письменників німецькомовних країн та розвинути у них навички літературного аналізу.

Зміст дисципліни охоплює основні концепції і теорії дослідження німецької літератури, ознайомлення з фаховою літературознавчою термінологією, аналіз основних літературних епох, напрямків, їх визначних представників та основних творів, літературознавчі проблеми (зокрема, такі як тематично-образний дискурс у тяглоті епох, наприклад «Образ Вертера від Кляйста через Гете до Пленцдорфа», «Жіноча фаустіана» тощо) та формування у студентів цілісного уявлення про літературний процес у німецькомовному просторі від витоків до XX сторіччя.

Зазначений курс спрямовано на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування німецькомовних літературних джерел.

OK11.1 | Лінгвостилістичний аналіз тексту

OK31 | Країнознавство

Семестр IV

## 2. Анотація до курсу

Дисципліна "Країнознавство першої іноземної мови (німецька)" викладається на другому році навчання для студентів 2-го (бакалаврського) рівня спеціальностей 035.043 - Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька.

Основними організаційними формами навчання є лекційні та семінарські заняття. Лекції формують систему основних фонових знань, що стосуються історії, географії, державного та політичного устрою, системи освіти, народного господарства, зовнішньої та внутрішньої політики німецькомовних держав, звичаїв та традицій їх народів тощо. Практичні заняття закріплюють набуті на лекціях і під час самостійної підготовки знання з курсу, формують у студентів систему поглядів про основні сфери життя країн, мову яких вони вивчають як другу іноземну. Курс вивчається у 4-му семестрі і завершується теоретичним модулем (залік). Лекційна тематика базується на принципових положеннях історії, соціології та культурології і має науково-пізнавальну спрямованість. На практичних заняттях розглядаються найбільш проблемні питання курсу як у вигляді дискусій, так і у формі доповідей і презентацій студентів. Курс викладається німецькою мовою.

OK31.1 | Лінгвокраїнознавство

Семестр IV

## 2. Анотація до курсу

Даний теоретичний курс входить до циклу професійно орієнтованих дисциплін з іноземної філології, логічно пов'язаний з курсами мовознавства, країнознавства, основ теорії мовної комунікації, історії мови і лексикології, теорії перекладу та практики мовлення. Він призначений для студентів спеціальності мова та література (німецька) і читається на другому році навчання.

Навчальна дисципліна Лінгвокраїнознавство знайомить студентів із проблематикою країнознавчо та культурологічно релевантного, фонового змісту мовних одиниць, основними концепціями та теоріями, які аналізують культурну специфіку мови і мовлення та культурні і ментальні відмінності між представниками різних етномовних спільнот. Курс ведеться німецькою мовою, що сприяє збагаченню словникового запасу студентів відповідною термінологією та позитивно впливає на оволодіння німецькою мовою та мовленням.

OK32 | Практика перекладу

Семестр V

## 2. Анотація до курсу

Дисципліна «Практика перекладу» викладається на другому та третьому році навчання на першому рівні вищої освіти (бакалаврський) за спеціальністю 035.043 Германські мови та література (переклад включно), перша – німецька. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття та самостійна робота. Курс покликаний ознайомити студентів з процесом письмового перекладу, поглибити розуміння студентами основних проблем дисципліни, навчитися розрізняти на основі автентичних текстів стилістичні реєстри (архаїчний, урочистий, офіційний, розмовний, неофіційний, інтимний) та способи їх відтворення у перекладі, перевірити рівень опанування студентами теоретичного матеріалу, сформувати навички спостереження за мовним матеріалом, навчити робити самостійні висновки, сприяти вмінню студентів розпізнавати та пояснювати основні мовні явища на практичному матеріалі, допомогти оволодіти прийомами забезпечення якості перекладу, такими як вичитування, критичне оцінювання, редагування, зворотний переклад. Сформувати у студентів навички опанування лінгвоетнокультурними засобами усної та письмово-мовленнєвої комунікативної компетенції та її адекватного двостороннього перекладу.

OK32.1 | Квантитативні методи в лінгвістиці

## Семестр V

### 2. Анотація до курсу

Спецкурс “Квантитативні методи в лінгвістиці” має на меті формування у студентів лінгвістичних та фахових науково-дослідницьких компетентностей, які охоплюють знання системи мови і правил її функціонування в процесі комунікації іноземною мовою.

Основним завданням курсу є закладення основи для подальшого удосконалення професійно орієнтованого володіння методами кількісного та статистичного аналізу отриманих лінгвістичних даних з метою проведення наукових лінгвістичних досліджень. Предметом вивчення навчальної дисципліни є методи та методики кількісного або статистичного аналізу отриманих лінгвістичних даних, які можна застосовувати для вирішення теоретичних та практичних завдань прикладної лінгвістики та мовознавства.

Основними організаційними формами навчання зазначеної дисципліни є практичні заняття. Курс викладається німецькою мовою.

OK33

Переклад наукових і технічних текстів

## Семестр VI

### 2. Анотація до курсу

Переклад наукових і технічних текстів у форматі циклу гуманітарних наук має на меті забезпечити студентів зі спеціальності філологія та освіта знанням особливостей науково-технічних текстів відповідного профілю навчання на лексичному, синтаксичному та жанрово-стилістичному рівнях, а також оволодінням навичками їх письмового і усного перекладу. Зміст дисципліни охоплює основні концепції розвитку сучасного перекладознавства у сфері перекладу наукової літератури, специфіку спеціалізованої наукової термінології та застосування перекладацьких трансформацій, закономірності функціонування одиниць мови на різних рівнях та техніки їх перекладу, аналіз труднощів перекладу складних граматичних, лексичних, термінологічних явищ німецького наукового спеціалізованого мовлення гуманітарного профілю. Зміст навчання включає виконання повних письмових перекладів наукових текстів різних гуманітарних, споріднених та дотичних до неї галузей з німецької мови українською та навпаки у контексті лінгвістичного процесу філософії історії. Зазначений курс спрямований на розвиток здатності студентів творчо використовувати теоретичні положення курсу для вирішення практичних професійних завдань, самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук та читання німецькомовної фахової літератури гуманітарного та ситуативно необхідного дотичного до нею профілів.

OK33.1

Переклад офіційних документів

## Семестр VI

### 2. Анотація до курсу

Практичний курс “Переклад офіційних документів” має на меті забезпечити студентів знаннями характерних особливостей офіційно-ділової документації та її відтворення в українсько-німецькому та німецько-українському перекладах. Курс має на меті опрацювання лексико-граматичних та структурних аспектів типових німецькомовних міжнародних ділових документів (різного роду листів, заяв та договорів). Зазначений

курс спрямований на розвиток та поглиблення практичних перекладацьких навиків, необхідних для ділового перекладу українською та німецькою мовами.

OK11.1 | Лінгвостилістичний аналіз тексту

Семестр VIII

## 2. Анотація

Метою навчального курсу лінгвостилістичного аналізу та інтерпретації тексту є глибоке розуміння тексту, розвиток і вдосконалення культурно-мовленнєвих навичок і вміння встановлення співвідношення форми і змісту тексту будь-якого функціонального стилю.

Заняття з дисципліни повинні сприяти розвитку у студентів навичок самостійної дослідницької роботи, забезпечити студентів знаннями про основні ознаки і структурні одиниці художнього тексту як системи взаємозв'язаних елементів, стильову форму як засіб втілення ідейно-тематичного змісту твору. Вони мають можливість виокремити напрямки і методи лінгвостилістичного аналізу уривку тексту, а також застосувати різноаспектність можливого підходу до цього процесу.

У процесі навчання студенти оволодіють здатністю аналізувати художній твір як ціле і як частину чогось більш значущого ніж текст: особистість автора, суспільно-історичну ситуацію, літературний напрямок, жанр. Зазначений курс спрямовано також на розвиток здатності студентів самостійно набувати і удосконалювати знання та вміння через пошук, читання і реферування німецькомовної літератури. Він покликаний сприяти виробленню у майбутнього філолога вдумливого прочитання німецькомовного художнього твору, здатності проникнути у мистецьку тканину твору, осмислити ідейну і естетичну цінність прочитаного.